ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Απριλίου 2006

σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004

(2006/835/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

— έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 ([1]),

— έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου ([2]),

— έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),

— έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ([3]), και συγκεκριμένα το άρθρο 185,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, για τη δημιουργία Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([4]), και συγκεκριμένα το άρθρο 14,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ([5]), και συγκεκριμένα το άρθρο 94,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0100/2006),

1. σημειώνει τα ακόλουθα ποσά για τους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα οικονομικά έτη 2004 και 2003·

Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος των οικονομικών ετών 2004 και 2003

(1 000 ευρώ)

	2004	2003
Έσοδα εκμετάλλευσης		
Τιμολόγηση του οικονομικού έτους	23 423	22 075
Διάφορα έσοδα	150	223
Σύνολο (α)	**23 573**	**22 298**
Δαπάνες εκμετάλλευσης		
Τρέχουσες δαπάνες	11 929	10 347
Κτίρια, υλικό και διάφορες δαπάνες λειτουργίας	2 734	2 095
Επιχειρησιακές δαπάνες	5 919	3 618
Πίστωση για προβλέψεις	1 410	2 195
Σύνολο (β)	**21 992**	**18 255**
Αποτέλεσμα εκμετάλλευσης (γ = α - β)	**1 581**	**4 043**

([1]) ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 25.
([2]) ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 53.
([3]) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.
([4]) ΕΕ L 314 της 7.12.1994, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 13).
([5]) ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

(1 000 ευρώ)

	2004	2003
Χρηματοπιστωτικά έσοδα		
Τραπεζικοί τόκοι	387	387
Συναλλαγματικό κέρδος	1	1
Σύνολο (δ)	**388**	**388**
Χρηματοπιστωτικά έξοδα		
Τραπεζικά έξοδα	7	10
Σύνολο (ε)	**7**	**10**
Χρηματοοικονομικό αποτέλεσμα (στ = δ - ε)	**381**	**378**
Αποτέλεσμα των συνήθων δραστηριοτήτων (ζ = γ + στ)	**1 962**	**4 421**
Έκτακτα έσοδα (η)	2 230	19
Έκτακτα έξοδα (θ)	0	9
Έκτακτο αποτέλεσμα (ι = η - θ)	**2 230**	**10**
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (ζ + ι)	**4 192**	**4 431**

2. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στον Διευθυντή του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος
Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας
Julian PRIESTLEY